

TOSHIBA

POMPE À CHALEUR AIR/EAU **Manuel du propriétaire**

R32

Unité hydroélectrique
-Modèle à fixation murale-

Modèle:

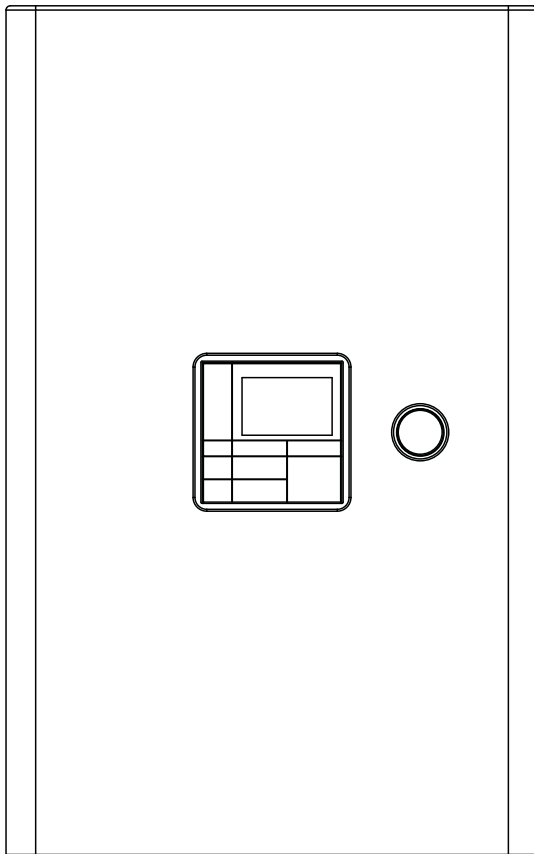
HWT-601XWHM3W-E

HWT-601XWHT6W-E

HWT-1101XWHM3W-E

HWT-1101XWHT6W-E

HWT-1101XWHT9W-E



Traduction de la notice originale

Nous vous remercions d'avoir acheté cette pompe à chaleur air/eau TOSHIBA.

Lisez attentivement ce manuel du propriétaire avant d'utiliser l'appareil.

- Le cas échéant, adressez-vous au fabricant ou au revendeur pour obtenir le « Manuel du propriétaire » et le « Manuel d'installation ».

À l'attention du fabricant ou du revendeur

- Expliquez clairement au client le contenu de ce Manuel du propriétaire avant de le lui remettre.

FLUIDE FRIGORIGÈNE

Cette pompe à chaleur air/eau utilise un fluide frigorigène HFC (R32) en vue d'éviter la destruction de la couche d'ozone.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par une personne (notamment un enfant) dont les capacités mentales ou sensorielles sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de sa sécurité ou une fois que celle-ci lui a fourni les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés de manière qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes à mobilité réduite, déficientes mentalement ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu des instructions ou ont bénéficié d'un encadrement concernant l'utilisation de l'appareil et qu'ils comprennent les risques inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent être effectués par des enfants sans supervision.

Sommaire

1	Consignes de sécurité	2
2	Noms et fonctions des pièces	7
3	Utilisation des fonctions	10
4	Entretien	27
5	Fonctionnement et performances de la pompe à chaleur air/eau	27
6	Résolution des problèmes	30

1 Consignes de sécurité

Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages causés par le non-respect des instructions de ce manuel.

DANGER

- **Ne tentez pas d'installer cette unité vous-même.**
 - **Cette unité doit être installée par un installateur qualifié.**
 - **Ne tentez pas de réparer cette unité vous-même.**
 - **Cet appareil ne contient aucun composant que vous puissiez réparer.**
 - **Ouvrir le capot et le déposer vous expose à des tensions dangereuses.**
 - **Coupez l'alimentation électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.**
-

AVERTISSEMENT

Avant de commencer à utiliser cet appareil, veuillez vous assurer d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce manuel. Pour toute question, veuillez contacter votre installateur/distributeur attitré.

Avertissements relatifs à l'installation

- Demandez à un revendeur ou à une société spécialisée en électricité d'installer la pompe à chaleur air/eau.
- La pompe à chaleur air/eau doit être installée par un installateur qualifié pour cette opération. Si ce n'est pas le cas, des incidents risquent de se produire, par exemple une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
- Assurez-vous que les procédures de mise à la terre adéquates sont appliquées lors de l'installation de la pompe à chaleur air/eau.
- Ne raccordez pas le fil de terre à des conduites de gaz, des conduites d'eau, des paratonnerres ou à des fils de terre de téléphone.

- Si la pompe à chaleur air/eau est incorrectement mise à la terre, elle peut provoquer une électrocution.
- Toute fuite d'eau peut provoquer des dégâts importants. Il est donc recommandé d'installer l'unité hydroélectrique dans une pièce équipée d'un revêtement de sol étanche et de systèmes de drainage.
- Ce produit ne peut être utilisé qu'en combinaison avec les pièces et produits indiqués, conformes aux spécifications imposées. En cas d'utilisation d'autres pièces ou produits, il est possible que de la fumée apparaisse ou qu'une panne, un incendie ou une électrocution se produise.

Avertissements relatifs à l'utilisation

- Pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'Unité extérieure, n'insérez jamais vos doigts ni un bâton dans l'évacuation d'air ou l'entrée d'air de l'Unité extérieure. En cours d'utilisation, les ventilateurs tournent rapidement.
- En cas d'événement inhabituel lié à la pompe à chaleur air/eau (une odeur de brûlé ou une puissance de chauffage faible, par exemple), coupez immédiatement l'alimentation électrique du secteur en appuyant sur l'interrupteur général et le disjoncteur afin d'arrêter la pompe à chaleur air/eau, puis contactez le revendeur.
- Si le fonctionnement de la pompe à chaleur air/eau semble présenter un problème, il est recommandé de ne pas la laisser fonctionner. En cas d'interruption de fonctionnement, la machine risque de tomber en panne ou un autre incident peut se produire, par exemple une électrocution ou un incendie.
- Ne versez pas d'eau ni aucun autre liquide dans l'unité hydroélectrique.
- Si l'unité est mouillée, vous risquez de vous électrocuter.

Avertissements relatifs au déplacement et à la réparation

- Ne tentez pas de déplacer ou de réparer l'unité vous-même.
- En raison de la présence de haute tension, vous risquez de vous électrocuter si vous retirez l'un des couvercles.
- S'il s'avère nécessaire de déplacer la pompe à chaleur air/eau, consultez le revendeur ou un installateur qualifié.
- Si la pompe à chaleur air/eau est incorrectement installée, elle peut provoquer une électrocution ou un incendie.

- S'il s'avère nécessaire de réparer la pompe à chaleur air/eau, demandez de l'aide au revendeur.
 - Si la pompe à chaleur air/eau est incorrectement réparée, elle peut provoquer une électrocution ou un incendie.
-

ATTENTION

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par une personne (y compris des enfants) à mobilité réduite, ou déficiente mentalement ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elle ait reçu des instructions ou une supervision concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Déconnexion de l'appareil du secteur

Cet appareil doit être branché au secteur par le biais d'un disjoncteur ou interrupteur présentant une séparation de contact d'au moins 3 mm.

Précautions d'installation

- Assurez-vous que la pompe à chaleur air/eau est branchée à un bloc d'alimentation dédié utilisant la tension nominale.
Si ce n'est pas le cas, l'unité peut tomber en panne ou provoquer un incendie.
- N'installez pas l'unité dans un lieu présentant un risque de fuite de gaz inflammable.
- Toute accumulation de gaz inflammables autour de l'unité peut provoquer un incendie.
- Il y a un risque de condensation sur le panneau de commande durant la procédure de refroidissement.
Veuillez ajouter une isolation aux pièces de condensation si nécessaire.

Précautions d'utilisation

- Pour obtenir des performances satisfaisantes, lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le système de pompe à chaleur air/eau.
- N'installez pas la pompe à chaleur air/eau dans une pièce à usage spécial, par exemple un bateau ou tout type de véhicule. Cela risquerait d'affecter les performances de la machine.

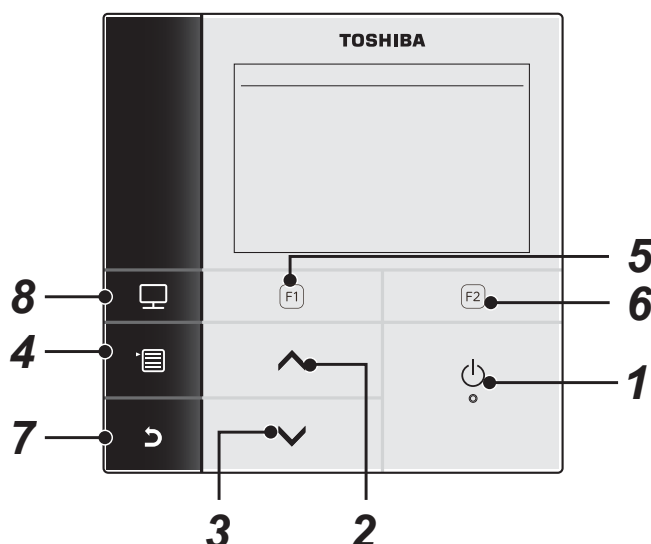
- Lorsque la pompe à chaleur air/eau fonctionne conjointement avec un dispositif à combustion se trouvant au même endroit, assurez-vous que la ventilation de la pièce est adéquate et aérez-la.
En cas de ventilation insuffisante, l'oxygène peut venir à manquer.
- Lorsque la pompe à chaleur air/eau est utilisée dans une pièce fermée, assurez-vous que la pièce est correctement ventilée.
En cas de ventilation insuffisante, l'oxygène peut venir à manquer.
- Ne placez aucun récipient contenant de l'eau (un vase, par exemple) sur l'unité. Toute infiltration d'eau dans l'unité risque de provoquer une électrocution, en raison de la détérioration de l'isolation électrique.
- Vérifiez ponctuellement les supports en béton situés sous l'Unité extérieure.
Si la base est endommagée ou détériorée et reste dans cet état, l'unité peut basculer et risque de blesser quelqu'un.
- Vérifiez de temps en temps que les supports de l'unité ne sont pas endommagés.
Si les supports sont endommagés et restent dans cet état, l'unité peut tomber ou basculer et risque de blesser quelqu'un.
- Ne nettoyez jamais l'unité avec de l'eau. Vous risqueriez de vous électrocuter.
- Ne nettoyez jamais l'unité avec de l'alcool, du benzène, un diluant, un produit pour vitres, une poudre abrasive ou tout autre solvant. Cela pourrait détériorer ou endommager la pompe à chaleur air/eau.
- Avant de nettoyer l'unité, coupez l'alimentation électrique en appuyant sur l'interrupteur général ou le disjoncteur.
- Ne placez aucun objet sur l'unité et ne vous appuyez pas dessus. L'unité pourrait tomber ou basculer et risquerait de blesser quelqu'un.
- Pour obtenir des performances maximales, la pompe à chaleur air/eau doit fonctionner dans la plage de températures spécifiée dans les instructions.
Dans le cas contraire, l'unité peut tomber en panne, ou présenter des dysfonctionnements ou des fuites d'eau.

- Déblayez la neige avant qu'elle s'accumule sur l'Unité extérieure. Si de la neige s'accumule sur l'unité, cela risque de l'endommager ou de provoquer un dysfonctionnement.
- Ne placez aucun autre meuble ou appareil électrique sous l'unité. De l'eau peut s'écouler de l'unité et rouiller ou abîmer ce qui se trouve dessous, ou provoquer une panne.
- Empêchez toute obstruction de l'écoulement d'air autour de l'Unité extérieure. Ne placez aucun composant dans l'espace d'entretien spécifiées pour l'installation. Toute obstruction de l'écoulement d'air risque de réduire les performances obtenues et d'endommager les pièces.
- Vérifiez la présence de fuites d'eau. Dans les logements communautaires, il est possible que des fuites d'eau provoquent des dégâts aux étages inférieurs. Vérifiez chaque jour la présence de fuites d'eau.
- Ne touchez pas les tuyaux d'eau, les tuyaux de réfrigérant ni les joints. Ils peuvent être extrêmement chauds. Ne buvez pas l'eau produite par la pompe à chaleur air/eau.
- Après une utilisation prolongée, il est possible que l'eau soit contaminée par l'unité hydroélectrique, en raison de la détérioration des matériaux de tuyaux ou autres.
- Si l'eau contient des corps solides, si elle est décolorée ou trouble, ou si elle dégage une odeur, NE LA BUVEZ PAS.
- Appelez immédiatement les services d'inspection de l'équipement.
- Utilisez une eau conforme aux normes de qualité de l'eau.
- Lorsque l'unité doit rester inutilisée de façon prolongée, demandez à votre revendeur ou à un technicien qualifié d'évacuer l'eau de l'unité hydroélectrique afin d'empêcher toute altération de la qualité de l'eau.
- Lorsque vous devez à nouveau utiliser l'unité, demandez à votre revendeur ou à un technicien qualifié de remplir l'unité d'eau et d'effectuer un essai de fonctionnement.
- Demandez à votre revendeur ou à un technicien qualifié de nettoyer régulièrement la crépine.
- Demandez à votre revendeur ou à un technicien qualifié de vérifier que la soupape de détente fonctionne correctement.

2 Noms et fonctions des pièces

■ Boutons

Fig. 2-01



1 Touche [Marche/Arrêt]

2 Touche []

Sur l'écran principal : Elle règle la température.

Sur l'écran de menu ou un autre écran : Sélectionne un élément de menu ou Marche/Arrêt pour chaque fonction, déplace le curseur, etc.

3 Touche []

Sur l'écran principal : Elle règle la température.

Sur l'écran de menu ou un autre écran : Sélectionne un élément de menu ou Marche/Arrêt pour chaque fonction, déplace le curseur, etc.

4 Touche [Menu]

Sur l'écran principal : Affiche l'écran Menu.

Sur l'autre écran : Fixe ou copie la valeur du paramètre de réglage.

5 Touche []

Sur l'écran principal : Sélectionnez le mode de chauffage ou de refroidissement.

Sur l'autre écran : La fonction de cette touche varie en fonction de l'écran.

6 Touche []

Sur l'écran principal : Sélectionnez le monde eau chaude.

Sur l'autre écran : La fonction de cette touche varie en fonction de l'écran.

7 Touche [Retour]

Retourne à la page précédente, etc.

8 Touche [Mode]

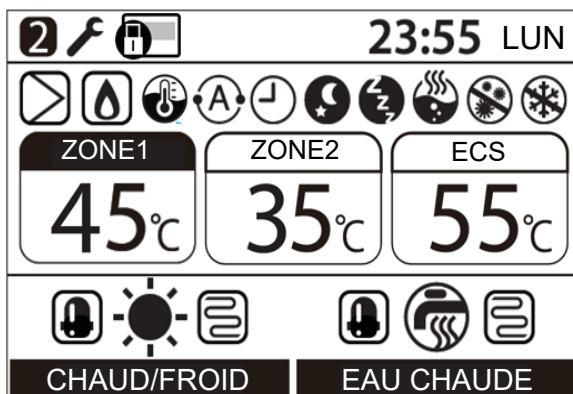
Sur l'écran principal : Sélectionnez le mode pour lequel vous souhaitez changer la température.

Sur l'autre écran : Réinitialise la valeur du paramètre de réglage.

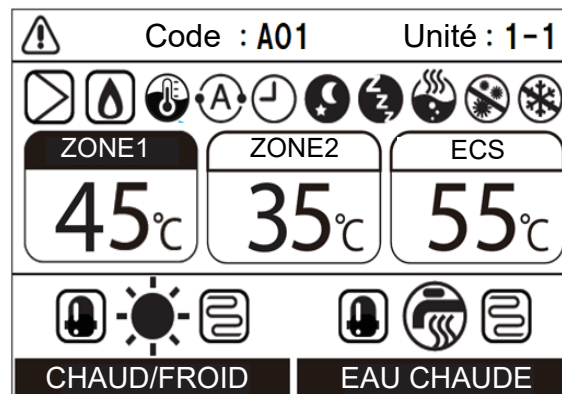
■ Signification des indications sur l'écran principal

Fig. 2-02

Fonctionnement normal



Fonctionnement anormal



ZONE1	S'illumine lorsque le chauffage au sol ou le radiateur est connecté (si le système présente un chauffage au sol ou un radiateur).
ZONE2	S'allume lors du contrôle de la température secondaire (Il est possible que cette indication ne s'affiche pas selon le système).
EAU CHAUDE, ECS	S'illumine lorsque le système d'alimentation en eau chaude est connecté (si le système propose l'alimentation en eau chaude).
ZONE1	L'indicateur inversé s'illumine pour signaler le mode de fonctionnement pour lequel la température doit être modifiée.
CHAUD/FROID	S'allume quand le compresseur fonctionne pour l'opération de chauffage ou de refroidissement.
CHAUD/FROID	S'allume pendant que le réchauffeur électrique, à l'intérieur de l'Unité hydroélectrique, est alimenté pendant une opération de chauffage.
EAU CHAUDE	S'allume pendant que le compresseur fonctionne pour l'alimentation en eau chaude.
EAU CHAUDE	S'allume pendant que le réchauffeur électrique du réservoir est alimenté pendant le mode d'alimentation en eau chaude.
	S'illumine lorsque le fonctionnement en mode de chauffage est sélectionné.
	S'illumine lorsque le fonctionnement en mode de refroidissement est sélectionné.
	S'allume pendant que l'unité fonctionne en mode d'alimentation en eau chaude.
	S'illumine lorsque la pompe interne (pompe 1) ou la pompe d'expansion (pompe 2) est actionnée.
	S'allume quand la chaudière auxiliaire ou le surchauffeur externe prend en charge la pompe à chaleur.
	S'allume pendant le mode de contrôle de la température de l'eau / mode de contrôle de la température de la pièce.
	S'allume pendant le mode auto.
	S'allume quand la Programmation horaire ou le Séchage de dalle est réglé sur "Marche".

	S'allume quand le Fonctionnement nuit est réglé sur "Marche" et que le chauffage ou le refroidissement est sélectionné.
	S'allume pendant que le Mode silencieux est activé.
	S'allume pendant que le Boost eau chaude est activé.
	S'allume quand le mode Anti legionnelle est réglé sur "Marche" et que le mode d'alimentation en eau chaude est sélectionné.
	S'allume pendant que le mode Protection antigel est activé.
	S'allume quand le Mode test ou le Séchage de dalle est réglé sur "Marche".
	S'affiche quand la télécommande est réglée comme deuxième télécommande.
	S'illumine en cas d'erreur et s'éteint dès que l'erreur est supprimée.
	S'allume lorsque le fonctionnement est limité par le paramétrage de la télécommande centrale.

3 Utilisation des fonctions

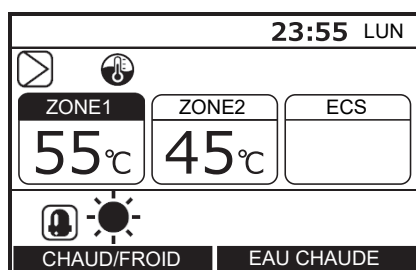
L'explication suivante est basée sur les réglages en usine.

■ Mode de chauffage ou de refroidissement

- (1) Appuyez sur la touche [ Marche/Arrêt] pour démarrer le fonctionnement.
- (2) Appuyez sur la touche [] pour sélectionner un mode de fonctionnement.
- (3) Le mode de fonctionnement change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.

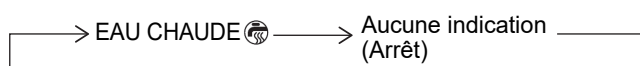


- Pendant le fonctionnement de la pompe à chaleur, l'indicateur  est affiché. Pendant le chauffage interne est activé, l'indicateur  est affiché.
- (4) Quand vous appuyez sur la touche [ Marche/Arrêt], le fonctionnement s'arrête.

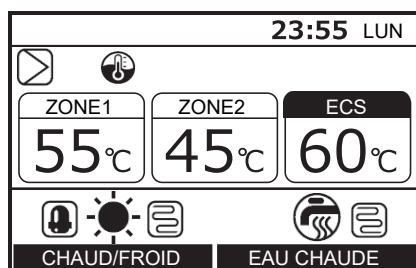


■ Fonctionnement de l'alimentation en eau chaude

- (1) Appuyez sur la touche [ Marche/Arrêt] pour démarrer le fonctionnement.
- (2) Appuyez sur la touche [] pour sélectionner le mode d'alimentation en eau chaude.
- (3) Le mode de fonctionnement change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.

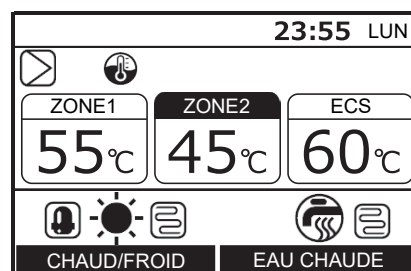


- Pendant le fonctionnement de la pompe à chaleur, l'indicateur  est affiché. Pendant le réchauffeur du réservoir est activé, l'indicateur  est affiché.
- (4) Appuyez sur la touche [ Marche/Arrêt] pour arrêter le fonctionnement. Quand vous appuyez sur le bouton [ Marche/Arrêt], toutes les opérations, le chauffage ou le refroidissement et l'eau chaude, s'arrêtent.



■ Changement de la température

- (1) Appuyez sur la touche [] pour sélectionner le mode pour lequel vous souhaitez changer la température.
- (2) Appuyez sur la touche [] / [] pour régler la température.



- Le réglage de la température de la ZONE2 doit être inférieur ou égal au réglage de la température de la ZONE1.
- Vous pouvez choisir d'utiliser la température de l'eau ou la température de la pièce comme température de réglage.
- Quand le contrôle de température de la pièce est sélectionnée avec la deuxième télécommande, la température de la pièce est utilisée comme température de réglage. L'indicateur  change en indicateur .

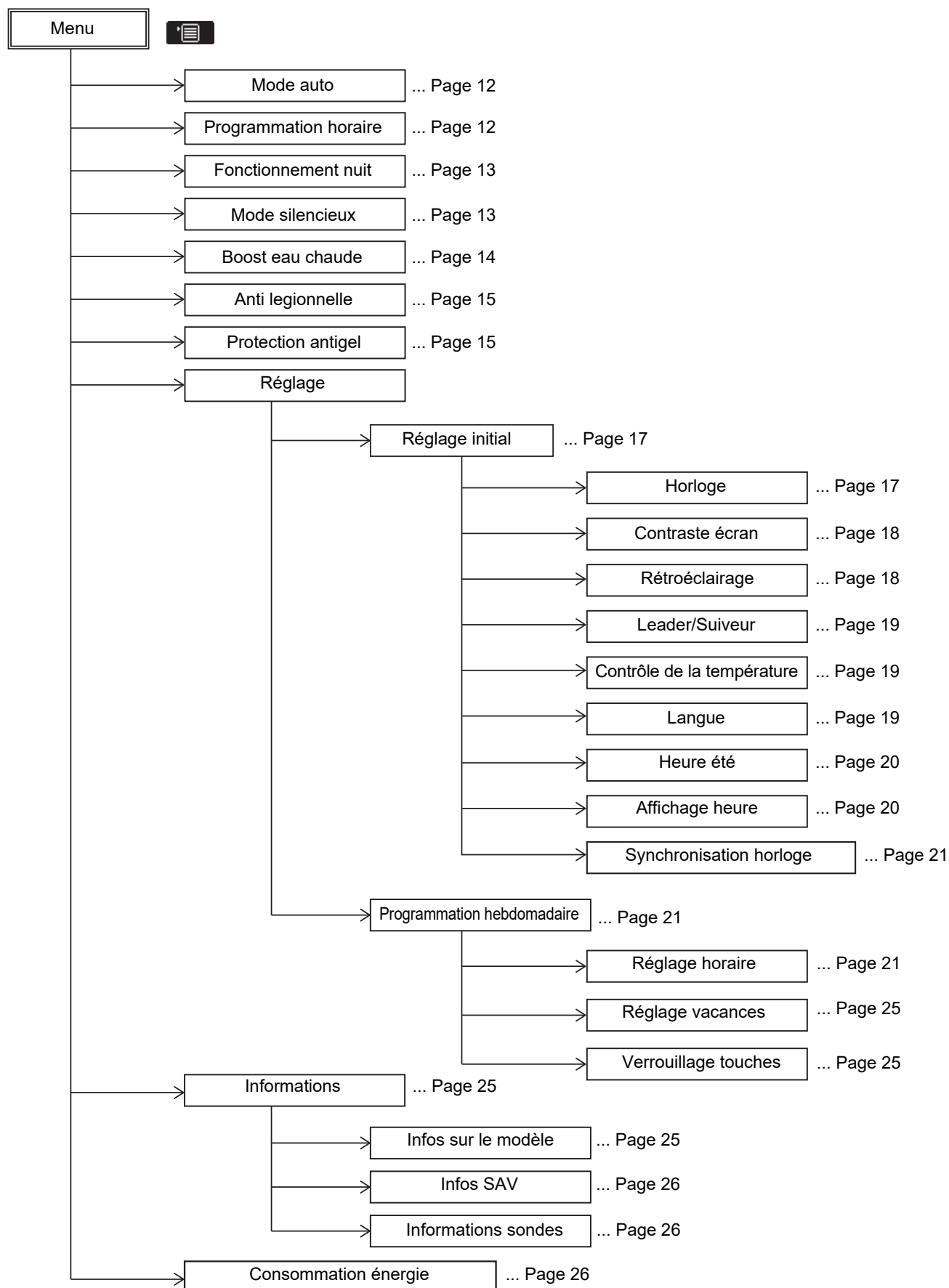
■ Utilisation du menu

- (1) Appuyez sur la touche [] pour afficher l'écran de menu.
- (2) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner un élément. L'élément sélectionné est mis en valeur.
- (3) Appuyez sur la touche []. L'écran de réglage s'affiche.

Pour annuler

Appuyez sur la touche [] pour revenir en arrière. L'affichage retourne à l'écran précédent.

■ Éléments du menu



■ Mode automatique

- Il est possible de régler automatiquement la température en fonction de la température extérieure.

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Mode auto" sur l'écran Menu, puis appuyez sur la touche [].

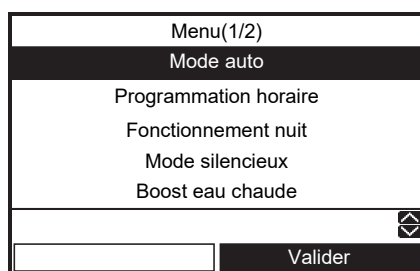
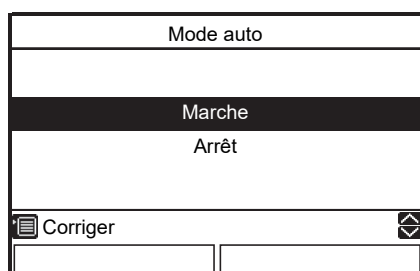
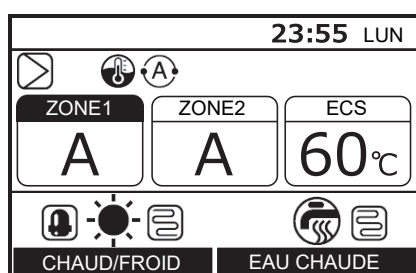


Fig.3-01

- (2) Appuyez sur la touche [] pour sélectionner "Marche" sur l'écran Mode auto, puis appuyez sur la touche [].



- (3) Démarrez le chauffage ; l'indication de la température change sur "A" et l'indicateur  apparaît sur l'écran principal.



Pour décaler la température de courbe auto

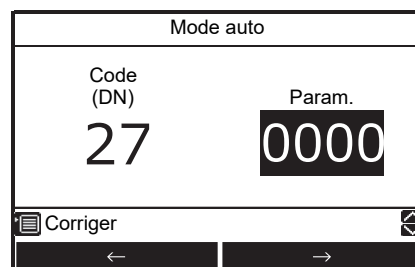
- Cette fonction est disponible uniquement pour la télécommande Leader.
- La température réglée peut être décalée dans une plage de ± 5 K par rapport AU réglage actuel.

- (1) Appuyez sur la touche [] pendant 4 secondes ou plus sur l'écran de la Fig.3-01 pour entrer au mode de réglage. L'écran de réglage DN s'affiche.

DN 27 : Température décalée
(Plage : -5 ~ +5, Défaut : 0)

- (2) Appuyez sur la touche [] pour sélectionner la valeur des données, puis appuyez sur la touche [] / [] pour régler la température entre -5K et +5 K.

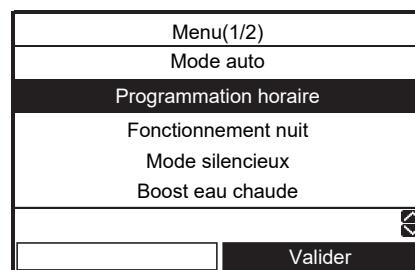
- (3) Appuyez sur la touche []. La température réglée est enregistrée.



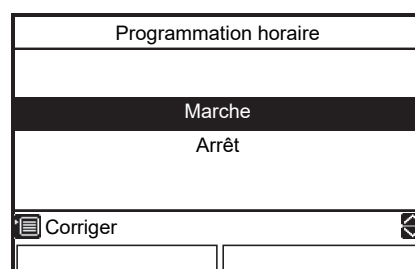
■ Programmation horaire

- Cette fonction est disponible uniquement pour la télécommande Leader.
- La Programmation hebdomadaire permet aux modes suivants d'être réglés de façon flexible : alimentation en eau chaude, chauffage, refroidissement, alimentation en eau chaude et chauffage, alimentation en eau chaude et refroidissement, arrêt, et réglage de la température.
- Réglez l'horloge de l'unité et la programmation horaire avant de réaliser les réglages.

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Programmation horaire" sur l'écran Menu, puis appuyez sur la touche [].



- (2) Appuyez sur la touche [] pour sélectionner "Marche" sur l'écran Programmation horaire, puis appuyez sur la touche []. L'indicateur  apparaît sur l'écran principal.



Pour régler la configuration de la programmation horaire

- Reportez-vous à “Réglage -Programmation hebdomadaire-” (Réglage horaire et Réglage vacances).
- Quand l’heure réglée arrive, l’opération programmée démarre automatiquement.

■ Fonctionnement nuit

- Cette fonction est utilisée pour l’économie d’énergie pendant des plages horaires particulières, (lorsque vous dormez, etc.).
- Pour les heures de nuit (lorsque vous dormez, etc.), cette fonction décale la température réglée du chauffage ou du refroidissement de 5k.

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “Fonctionnement nuit” sur l’écran Menu, puis appuyez sur la touche [].

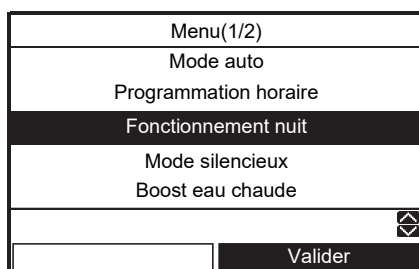
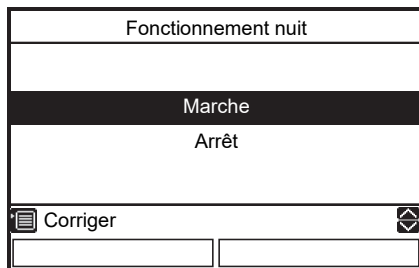


Fig.3-02

- (2) Appuyez sur la touche [] pour sélectionner “Marche” sur l’écran Fonctionnement nuit, puis appuyez sur la touche [].

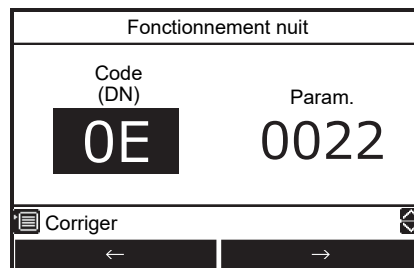


- (3) Lancez le mode de chauffage ou de refroidissement de façon que l’indicateur  apparaisse sur l’écran principal.

Pour régler l’heure de démarrage et de fin du Fonctionnement nuit

- Cette fonction est disponible uniquement pour la télécommande Leader.
- (1) Appuyez sur la touche [] pendant 4 secondes ou plus sur l’écran de la Fig.3-02 pour entrer au mode de réglage. L’écran de réglage DN s’affiche.
 DN 0E : Heure de démarrage (Plage : 0 ~ 23, Défaut : 22)
 0F : Heure de fin (Plage : 0 ~ 23, Défaut : 06)
- (2) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner DN ou “Param.”, puis appuyez sur la touche [] / [] pour régler la valeur. La même valeur ne peut pas être réglée pour 0E et 0F.

- (3) Appuyez sur la touche []. L’heure réglée est enregistrée.



■ Mode silencieux

- Cette fonction est disponible uniquement pour la télécommande Leader.
- Ce réglage est utilisé pour réduire le bruit provenant de l’Unité extérieure pendant les heures de nuit pour les voisins. Le fonctionnement de nuit à faible bruit utilise une fréquence de fonctionnement et de ventilateur plus faible que normal uniquement pendant la période réglée.

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “Mode silencieux” sur l’écran Menu, puis appuyez sur la touche [].

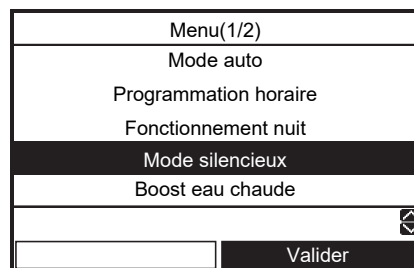
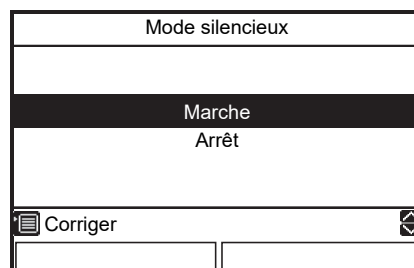


Fig.3-03

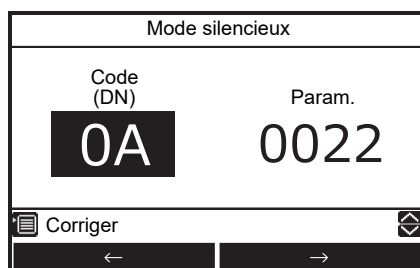
- (2) Appuyez sur la touche [] pour sélectionner “Marche” sur l’écran Mode silencieux, puis appuyez sur la touche [].



- (3) Activez le fonctionnement du chauffage, refroidissement ou eau chaude. L’indicateur  apparaît sur l’écran principal pendant la période réglée.

Pour régler l'heure de démarrage et de fin du Mode silencieux

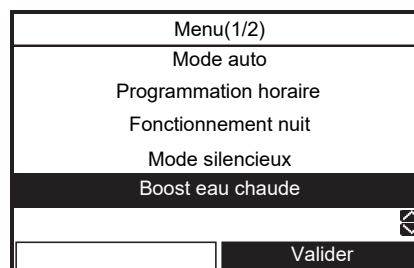
- Cette fonction est disponible uniquement pour la télécommande Leader.
- (1) Appuyez sur la touche [F1] pendant 4 secondes ou plus sur l'écran de la Fig.3-03 pour entrer au mode de réglage. L'écran de réglage DN s'affiche.
DN 0A : Heure de démarrage (Plage : 0 ~ 23, Défaut : 22)
OB : Heure de fin (Plage : 0 ~ 23, Défaut : 06)
 - (2) Appuyez sur la touche [F1] / [F2] pour sélectionner DN ou "Param.", puis appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour régler la valeur. La même valeur ne peut pas être réglée pour 0A et 0B.
 - (3) Appuyez sur la touche []. L'heure réglée est enregistrée.



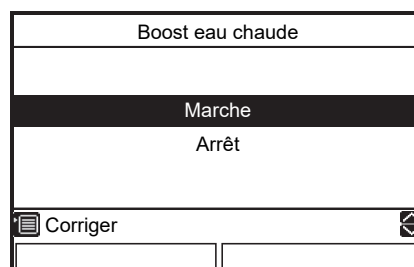
■ Boost eau chaude

- Cette fonction permet de donner temporairement la priorité à l'utilisation de l'unité en mode d'alimentation en eau chaude. Le mode d'alimentation en eau chaude devient prioritaire sur les autres modes de fonctionnement dans le but d'obtenir une température prédéfinie (75°C) sur une durée maximale donnée (60 minutes). Utilisez cette fonction lorsque l'eau chaude reste inemployée pendant une période prolongée ou avant d'utiliser une grande quantité d'eau chaude.
- Le réglage de la durée maximale et de la température peuvent être changés dans une plage de 30 à 180 minutes et de 40 à 80°C. Demandez à la société d'installation de réaliser les changements de réglage requis.
- Démarrez l'alimentation en eau chaude avant de réaliser le réglage. L'écran de réglage peut ne pas être immédiatement accessible après le démarrage. Dans ce cas, sélectionnez de nouveau "Boost eau chaude" après dix secondes.

- (1) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner "Boost eau chaude" sur l'écran Menu, puis appuyez sur la touche [F2].



- (2) Appuyez sur la touche [▲] pour sélectionner "Marche" sur l'écran du mode Boost eau chaude, puis appuyez sur la touche []. L'indicateur  apparaît sur l'écran principal.



- Une fois la période spécifiée écoulée ou lorsque la température de l'eau atteint la température prédéfinie, le fonctionnement en mode de suppression de l'eau chaude s'arrête automatiquement.

■ Anti legionnelle

- Ce réglage permet d'augmenter régulièrement la température du réservoir d'eau chaude pour empêcher le développement de bactéries.
- Le fonctionnement antibactérien s'effectue pour maintenir la température (75°C) pendant une période (30 minutes) à l'heure de démarrage prédéfinie (22:00) et selon le cycle prédéfini (7 jours).
- La température de maintien et la période peuvent être changées. Demandez à la société d'installation de réaliser les changements de réglage requis.

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Anti legionnelle" sur l'écran Menu, puis appuyez sur la touche [].

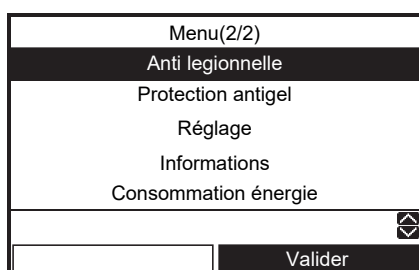
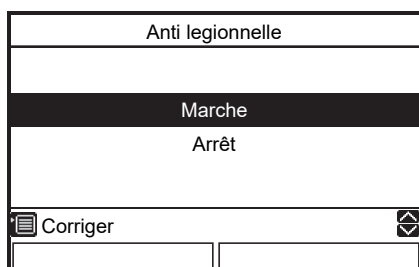


Fig.3-04

- (2) Appuyez sur la touche [] pour sélectionner "Marche" sur l'écran du mode Anti legionnelle, puis appuyez sur la touche [].



- (3) Lancez l'alimentation en eau chaude de façon que l'indicateur  apparaisse sur l'écran principal.

Pour régler la température de maintien Anti legionnelle et l'heure de démarrage

- Cette fonction est disponible uniquement pour la télécommande Leader.

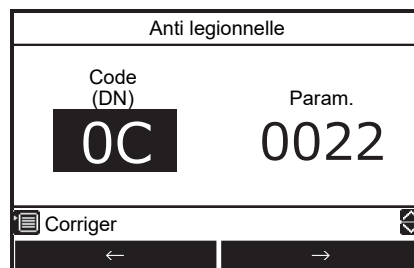
- (1) Appuyez sur la touche [] pendant 4 secondes ou plus sur l'écran de la Fig.3-04 pour entrer au mode de réglage. L'écran de réglage DN s'affiche.

DN 0C : Heure de démarrage (Plage : 0 ~ 23, Défaut : 22)

0D : cycle (Plage : 0 ~ 10, Défaut : 07)

- (2) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner DN ou "Param.", puis appuyez sur la touche [] / [] pour régler la valeur.

- (3) Appuyez sur la touche []. La valeur réglée est enregistrée.



■ Protection antigel

- Cette fonction permet d'assurer un fonctionnement à capacité minimale (température de l'eau cible : 15°C) en cas d'absence, afin de prévenir le gel des tuyaux lorsque l'unité est inutilisée pendant une période prolongée.
- Annulez le programmeur pour démarrer la protection antigel. Quand la protection antigel est en service alors qu'une minuterie a été réglée, elle peut être interrompu pendant son fonctionnement.
- La capacité minimum être changée. Demandez à la société d'installation de réaliser les changements de réglage requis.
- Cette fonction est prioritaire sur le Fonctionnement nuit réglé séparément.
- Démarrez le chauffage avant de réaliser le réglage. L'écran de réglage peut ne pas être immédiatement accessible après le démarrage. Dans ce cas, sélectionnez de nouveau "Protection antigel" après dix secondes.

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Protection antigel" sur l'écran Menu, puis appuyez sur la touche [].

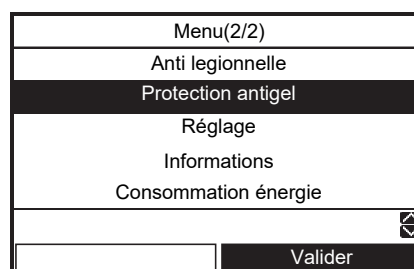
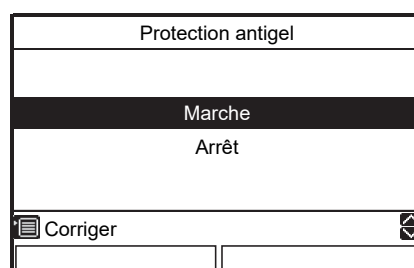
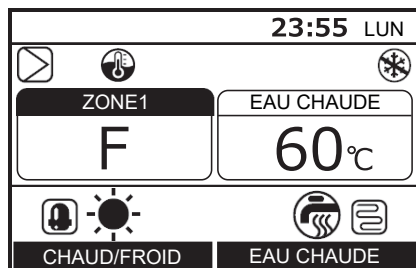


Fig.3-05

- (2) Appuyez sur la touche [] pour sélectionner "Marche" sur l'écran du mode Protection antigel, puis appuyez sur la touche [].



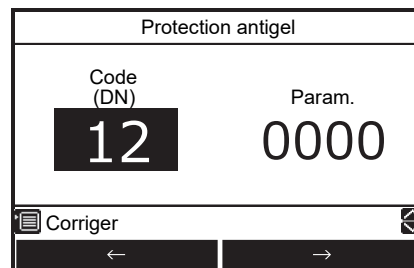
- (3) L'indication de la température change sur "F" et l'indicateur  apparaît sur l'écran supérieur.



- Quand la période réglée est passée, la Protection antigel prend fin automatiquement.

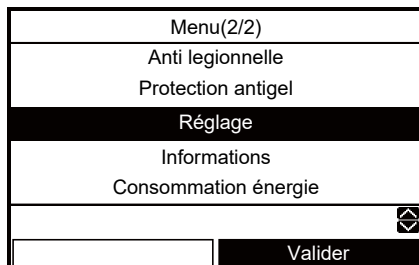
Pour régler le nombre de jours et d'heures avant l'arrêt pour la protection antigel

- Cette fonction est disponible uniquement pour la télécommande Leader.
- Appuyez sur la touche [F1] pendant 4 secondes ou plus sur l'écran de la Fig.3-05 pour entrer au mode de réglage. L'écran de réglage DN s'affiche.
 DN 12 : Derniers jours (Plage : 0 ~ 20, Défaut : 0)
 13 : Heures de fin (Plage : 0 ~ 23, Défaut : 0)
 ex.)
 Code No. 12 : 05
 13 : 13 = 5 jours 13 heures
 - Appuyez sur la touche [F1] / [F2] pour sélectionner DN ou "Param.", puis appuyez sur la touche [] / [] pour régler la valeur.
 - Appuyez sur la touche []. La valeur réglée est enregistrée.

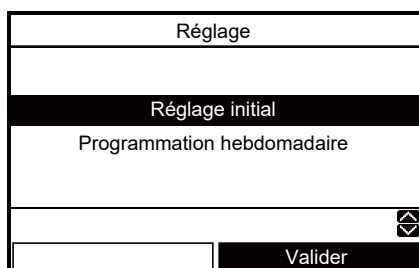


■ Réglage – Réglage initial –

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “Réglage” sur l’écran Menu, puis appuyez sur la touche [F2].



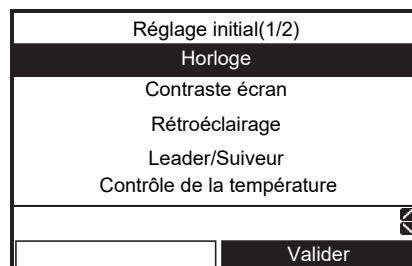
- (2) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “Réglage initial” sur l’écran de réglage, puis appuyez sur la touche [F2].



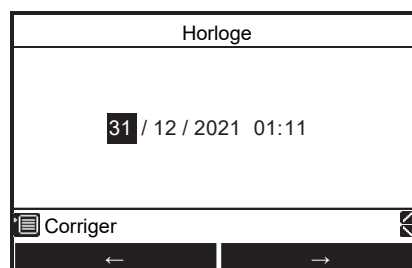
■ Horloge

- Réglage de l'heure (date, mois, année, heure)

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “Horloge” sur l’écran Réglage initial, puis appuyez sur la touche [F2].



- (2) Appuyez sur la touche [F1] / [F2] pour sélectionner la date, le mois, l'année et l'heure.
- (3) Appuyez sur la touche [] / [] pour régler la valeur, puis appuyez sur la touche [].

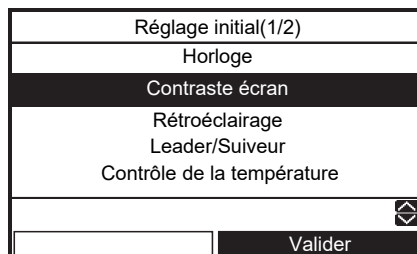


- L'affichage de l'horloge apparaît sur l'écran principal.
- L'affichage de l'horloge clignote si le réglage de l'horloge a été réinitialisé à cause d'une coupure de courant ou d'une autre cause.

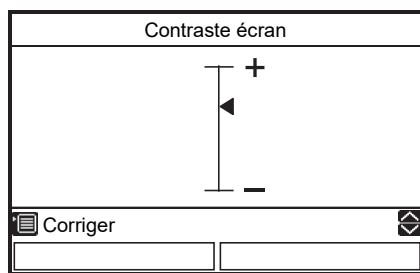
■ Contraste écran

- Réglage du contraste de l'écran à cristaux liquides

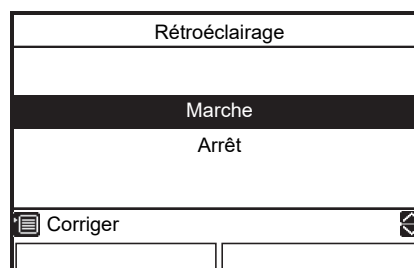
(1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Contraste écran" sur l'écran Réglage initial, puis appuyez sur la touche [].



(2) Appuyez sur la touche [] / [] pour faire le réglage, puis appuyez sur la touche [].



(2) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner Marche/Arrêt, puis appuyez sur la touche [].

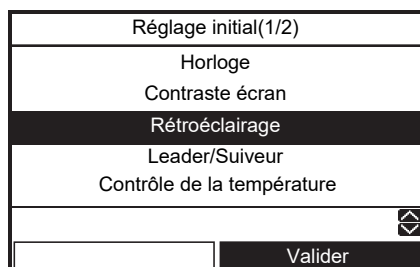


- Le rétroéclairage de l'écran LCD est en service au départ de l'usine.
- Le rétroéclairage est en service pendant environ 30 secondes après l'utilisation d'une touche.

■ Rétroéclairage

- Mettez en ou hors service le rétroéclairage de l'écran LCD

(1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Rétroéclairage" sur l'écran Réglage initial, puis appuyez sur la touche [].



■ Leader/Suiveur

- Pour un système de télécommande double.
- Réglez une des télécommandes comme télécommande Leader.
- Réglez l'autre télécommande comme télécommande Suiveur.

(1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Leader/Suiveur" sur l'écran Réglage initial, puis appuyez sur la touche [F2].

Réglage initial(1/2)
Horloge
Contraste écran
Rétroéclairage
Leader/Suiveur
Contrôle de la température
 
Valider

(2) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Leader/Suiveur", puis appuyez sur la touche [].

Leader/Suiveur
Leader
Suiveur
 Corriger  

- Certaines fonctions ne sont pas disponibles quand la télécommande est réglée comme Télécommande Suiveur.
- Dans un système de télécommande double, la dernière opération a la priorité sur les précédentes.
- Le réglage par défaut de l'usine Télécommande Leader.

Fonction non disponible sur la télécommande Suiveur

- Programmation horaire
- Mode silencieux
- Programmation hebdomadaire

■ Contrôle de la température

- Pour commander la température de la pièce au lieu de la température de l'eau avec cette télécommande.
- Consultez votre installateur pour les détails.

■ Langue

- Sélectionnez la langue pour le texte sur l'écran.

(1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Langue" sur l'écran Réglage initial, puis appuyez sur la touche [F2].

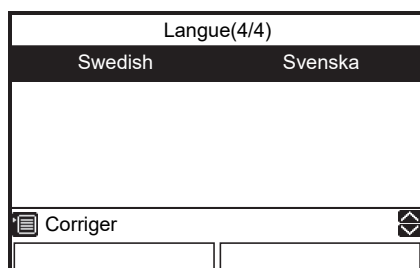
Réglage initial(2/2)
Langue
Heure été
Affichage heure
Synchronisation horloge
 
Valider

(2) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner la langue, puis appuyez sur la touche [].

Langue(1/4)
English
Turkish Türkçe
French Français
German Deutsch
Spanish Español
 Corriger  

Langue(2/4)
Italian Italiano
Dutch Nederlands
Finnish SUOMI
Czech Čeština
Hungarian Magyar
 Corriger  

Langue(3/4)
Croatian Hrvatski
Slovenian Slovenščina
Portuguese Português
Polish Polski
Danish Dansk
 Corriger  



- Le réglage usine est "English".

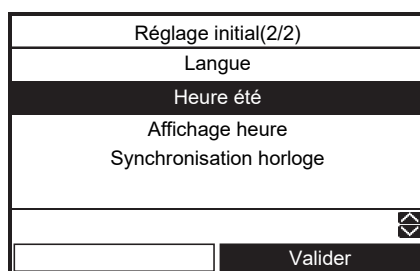
■ Heure été

- Définir heure d'été (heure avancée).
- Lorsque cette fonction est "Marche" et que la "Date début" est atteinte, l'heure définie dans la télécommande est avancée d'une heure (ex : 1:00 → 2:00) et lorsque la "Date fin" est atteinte, l'heure définie est réduite d'une heure (ex : 1:00 → 12:00).
- L'heure définie des fonctions suivantes n'est pas modifiée.

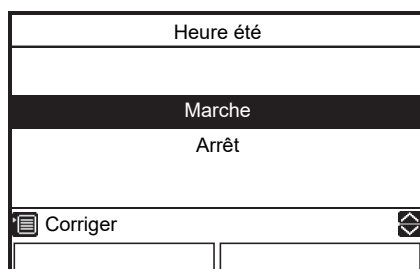
Programmation horaire, Fonctionnement nuit,
Mode silencieux, Anti légionelle

L'opération commence en fonction de l'heure changée. Si une programmation est faite 1 heure avant et après l'heure de Début et de Fin de l'Heure d'été, l'opération peut parfois être répétée ou annulée à ces dates.

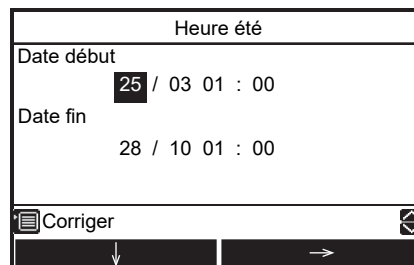
- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Heure été" sur l'écran Réglage initial, puis appuyez sur la touche [F2].



- (2) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Marche" sur l'écran Heure d'été, puis appuyez sur la touche [].



- (3) Appuyez sur la touche [F1] / [F2] pour changer la date de début et de fin, puis appuyez sur les touches [] / [] pour régler le jour, le mois et l'heure.

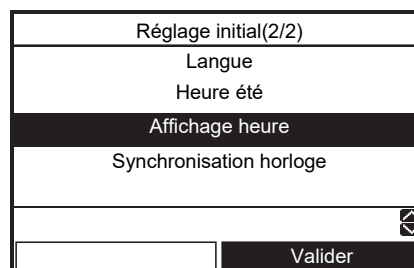


- (4) Appuyez sur la touche [].

■ Affichage heure

- Choisissez l'affichage de l'heure horloge 12 heures ou horloge 24 heures sur l'écran supérieur.
- Même si vous choisissez horloge 12 heures l'heure sera affichée selon horloge 24 heures ailleurs que sur l'écran supérieur

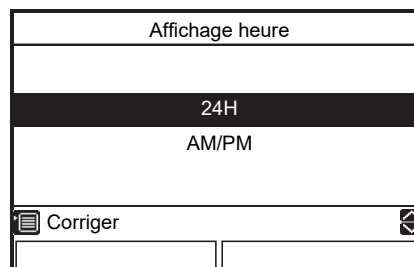
- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Affichage heure" sur l'écran Réglage initial, puis appuyez sur la touche [F2].



- (2) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "24H"/"AM/PM" sur l'écran de l'affichage de l'heure, puis appuyez sur la touche [].

24H : Horloge 24 heures

AM/PM : Horloge 12 heures



■ Synchronisation horloge

- Réglage de la synchronisation horloge.
- Lorsque cette fonction est sur “Marche” et que le réglage horloge est modifié dans le contrôleur central, le réglage horloge est modifié automatiquement.

(1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “Synchronisation horloge” sur l’écran de “Réglage initial”, puis appuyez sur la touche [].

[illegible]

(2) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Marche" sur l'écran de "Synchronisation horloge", puis appuyez sur la touche [].

Synchronisation horloge	
Marche	
Arrêt	
 Corriger	

■ Réglage – Programmation hebdomadaire –

- Cette fonction est disponible uniquement pour la télécommande Leader.

(1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Réglage" sur l'écran Menu, puis appuyez sur la touche [].

Menu(2/2)	
Anti legionnelle	
Protection antigel	
Réglage	
Informations	
Consommation énergie	
	
	Valider

(2) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “Programmation hebdomadaire” sur l’écran Réglage, puis appuyez sur la touche [].

Réglage	
Réglage initial	
Programmation hebdomadaire	
	
	Valider

■ Réglage horaire

- Un maximum de 6 modèles de fonctionnement par jour peuvent être programmés.

(1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “Réglage horaire” sur l’écran Programmation hebdomadaire, puis appuyez sur la touche [].

Programmation hebdomadaire	
Réglage horaire	
Réglage vacances	
Verrouillage touches	
	
	Valider

- (2) Appuyez sur la touche [F1] pour sélectionner le jour, puis appuyez sur la touche [F2] pour entrer le modèle de fonctionnement.

Réglage horaire(1/2)						
Tout	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM DIM
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
--	--	--	--	-- : --	-- : --	
--	--	--	--	-- : --	-- : --	
--	--	--	--	-- : --	-- : --	
Copier		Réinit.				
Jour		Valider				

- (3) Appuyez sur la touche [F1] / [F2] pour changer l'élément, puis appuyez sur la touche [▲] / [▼].

Réglage horaire(1/2)						
Tout	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM DIM
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
HEAT	55	45	--	08:00	22:00	
COOL	25	--	--	23:00	-- : --	
HW	--	--	65	18:00	19:00	
Corriger		Réinit.				
↓		→				

- (4) Appuyez sur la touche [F1].

Réglage horaire	
Enregistrer programmation ?	
Oui	Non

- (5) Appuyez sur la touche [F1] pour valider.

Mode : Mode de fonctionnement ("HEAT (CHAUD)", "COOL (FROID)", HW (Eau chaude))

Z1 : Température de réglage pour la ZONE1

Z2 : Température de réglage pour la ZONE2

HW : Température de réglage de l'alimentation en eau chaude

Start : Heure de début de fonctionnement (0:00 ~ 23:59)

End : Heure de fin de fonctionnement (0:00 ~ 24:00, -- : --)

- "-- : --" signifie que l'opération continue.

Si l'heure de fin est réglée plus tôt que l'heure de début, une erreur est affichée.

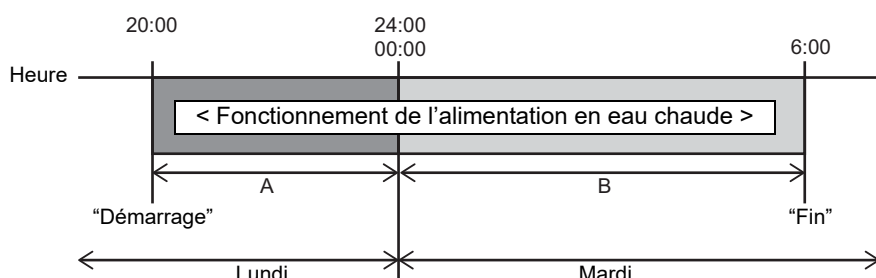
Méthode facile de réglage allant d'un jour à l'opération de calendrier

Il y a deux méthodes.

- (1) Si "24:00" est réglé sur "Fin (End)" et "00:00" est sur "Démarrage (Start)" le jour suivant, l'état de l'opération précédente se poursuivra. Et réglez l'heure à laquelle vous souhaitez arrêter sur "Fin (End)".
- (2) Si "--" est réglé sur "Fin (End)", l'état de l'opération précédente sera poursuivi le jour suivant. Et réglez l'heure à laquelle vous souhaitez arrêter sur "Fin (End)". Toute heure de "Démarrage (Start)" antérieure à l'heure de "Fin (End)" est suffisante.

Par exemple) * Dans le cas de la méthode de réglage (1)

Comment régler l'opération d'alimentation en eau chaude de 20h le lundi soir à 6h le mardi matin.



- (1)-1 Lorsqu'un jour de la semaine est spécifié.
Réglez individuellement pour lundi et mardi.

A

Réglage horaire(1/2)						
Tout	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM DIM
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
HW	--	--	65	20:00	24:00	
--	--	--	--	--:--	--:--	
--	--	--	--	--:--	--:--	

B

Réglage horaire(1/2)						
Tout	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM DIM
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
HW	--	--	65	00:00	06:00	
--	--	--	--	--:--	--:--	
--	--	--	--	--:--	--:--	

- (1)-2 Lorsque vous utilisez le réglage Tout.
Si vous voulez régler deux jours ou plus, vous pouvez régler facilement à l'aide de la fonction. Réglez pour Tout, puis ce réglage sera appliqué à tous les jours du lundi au dimanche.

Réglage horaire(1/2)						
Tout	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM DIM
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
HW	--	--	65	20:00	24:00	
HW	--	--	65	00:00	06:00	
--	--	--	--	--:--	--:--	

S'il y a des jours durant lesquels vous ne souhaitez pas programmer d'opération, effectuez un Réglage vacances après cela.

Réglage vacances						
Tout	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM DIM
						● ●

Pour copier les réglages du jour précédent

- (1) Appuyez sur la touche [F1] pour sélectionner le jour, puis appuyez sur la touche [] pour copier les réglages du jour précédent.

Réglage horaire(1/2)						
Tout	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM DIM
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
--	--	--	--	-- : --	-- : --	
--	--	--	--	-- : --	-- : --	
--	--	--	--	-- : --	-- : --	
 Copier		 Réinit.				
Jour			Valider			

- (2) Appuyez sur la touche [F1] de façon que le contenu du réglage soit affiché.

Réglage horaire	
Copier réglage jour précédent ?	
Oui	Non



Réglage horaire(1/2)						
Tout	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM DIM
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
HEAT	55	45	--	08:00	22:00	
COOL	25	--	--	23:00	-- : --	
HW	--	--	65	18:00	19:00	
 Copier			 Réinit.			
Jour			Valider			

- Si vous appuyez sur la touche [] alors que “LUN” est sélectionné, le contenu du réglage de “DIM” est copié.

Pour réinitialiser les réglages pour chaque jour.

- (1) Appuyez sur la touche [F1] pour sélectionner le jour, puis appuyez sur la touche [] pour réinitialiser les réglages du jour.

Réglage horaire(1/2)						
Tout	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM DIM
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
HEAT	55	45	--	08:00	22:00	
COOL	25	--	--	23:00	-- : --	
HW	--	--	65	18:00	19:00	
 Copier			 Réinit.			
Jour			Valider			

- (2) Appuyez sur la touche [F1] de façon que le contenu du réglage soit annulé.

Réglage horaire	
Supprimer réglage jour ?	
Oui	Non



Réglage horaire(1/2)						
Tout	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM DIM
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
--	--	--	--	-- : --	-- : --	
--	--	--	--	-- : --	-- : --	
--	--	--	--	-- : --	-- : --	
 Copier		 Réinit.				
Jour			Valider			

■ Réglage vacances

- Réglez les jours de la semaine où la programmation horaire n'est pas utilisée.

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Réglage vacances" sur l'écran Programmation hebdomadaire, puis appuyez sur la touche [].

Programmation hebdomadaire	
Réglage horaire	
Réglage vacances	
Verrouillage touches	
	
	Valider

- (2) Appuyez sur la touche [F1] pour sélectionner le jour, puis appuyez sur la touche [F2] pour faire le réglage.
● : Le Programmation horaire n'est pas utilisé.

Réglage vacances

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM

Corriger

Jour Valider

- (3) Appuyez sur la touche [] pour Corriger.

■ Verrouillage touches

- Sélectionnez "Verr." ou "Déverr." pour "ON/OFF", "Temp.", "Mode" pendant la programmation horaire.

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “Verrouillage touches” sur l’écran Programmation hebdomadaire, puis appuyez sur la touche [].

- (2) Appuyez sur la touche [F1] pour sélectionner l'objet, puis appuyez sur la touche [F2] pour faire sélectionner Verr. ou Déverr.
- : Verr.

Verrouillage touches		
ON/OFF	Temp.	Mode
●		
 Corriger		
Sélectionner	Verr.	

- (3) Appuyez sur la touche [] pour Corriger.
- Quand “Verr.” est sélectionné, la touche ne peut pas être utilisée pendant le verrouillage des touches et la Programmation horaire.
- La valeur usine est “Déverr.”.

■ Informations

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “Informations” sur l’écran Menu, puis appuyez sur la touche [].

Menu(2/2)	
Anti legionnelle	
Protection antigel	
Réglage	
Informations	
Consommation énergie	
	
	Valider

■ Infos sur le modèle

- Montre du nom de modèle et les numéros de série.

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Infos sur le modèle" sur l'écran Informations, puis appuyez sur la touche [].

Informations	
Infos sur le modèle	
Infos SAV	
Informations sondes	
	Valider

■ Infos SAV

- Affiche le numéro de contact du SAV.

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Infos SAV" sur l'écran Informations, puis appuyez sur la touche [F2].

Informations
Infos sur le modèle
Infos SAV
Informations sondes
Valider

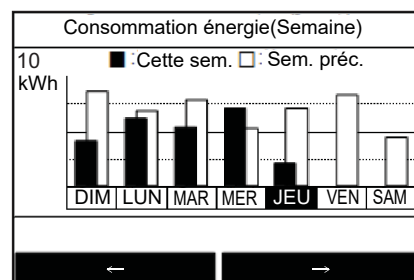
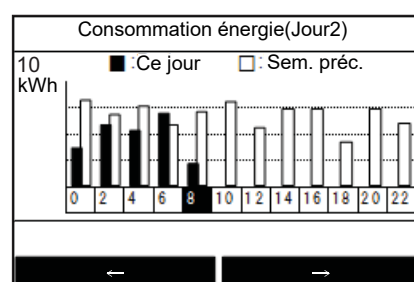
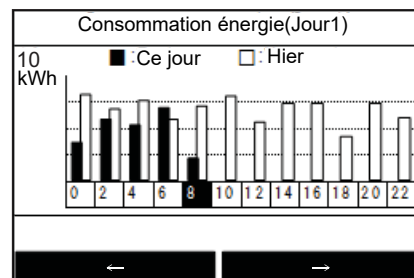
■ Informations sondes

- Indique la valeur de la sonde.

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Informations sondes" sur l'écran "Informations", puis appuyez sur la touche [F2].

Informations
Infos sur le modèle
Infos SAV
Informations sondes
Valider

- (2) Appuyer sur la touche [F1] [F2] pour modifier le motif d'affichage.



■ Consommation énergie

- Affiche la dernière consommation d'énergie.

- (1) Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "Consommation énergie" sur l'écran "Menu", puis appuyez sur la touche [F2].

Menu(2/2)
Anti legionnelle
Protection antigel
Réglage
Informations
Consommation énergie
Valider

4 Entretien

Ce produit doit faire l'objet d'une révision d'entretien une fois par an. Consultez la société d'installation. En cas de problème, contactez la société d'installation ou le revendeur.

5 Fonctionnement et performances de la pompe à chaleur air/eau

Fonction de protection de 3 minutes

La fonction de protection de 3 minutes évite que la Pompe à chaleur air/eau ne démarre pendant les 3 premières minutes qui suivent sa mise sous tension à l'aide de l'interrupteur général ou du disjoncteur pour la redémarrer.

Coupure de courant

Si une coupure de courant se produit lorsque l'unité est en cours de fonctionnement, celle-ci s'arrête complètement.

- Pour redémarrer l'opération, il faut aussi mentionner la fonction de redémarrage automatique.

Caractéristiques du chauffage

Fonctionnement en mode de dégivrage

Si l'Unité extérieure gèle lorsque l'unité fonctionne en mode de chauffage ou d'alimentation en eau chaude, le dégivrage commence automatiquement (et se poursuit pendant 2 à 10 minutes environ) afin de maintenir la capacité de chauffage.

- Lors du dégivrage, l'eau obtenue est évacuée via la plaque inférieure de l'Unité extérieure.

Capacité de chauffage

Lorsque l'unité fonctionne en mode de chauffage, la chaleur est absorbée à partir de l'extérieur et redirigée vers la pièce. Cette méthode de chauffage est appelée "système de pompe à chaleur". Lorsque la température extérieure est trop basse, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage en combinaison avec la Pompe à chaleur air/eau.

Avertissements relatifs à la neige et au gel sur l'Unité extérieure

- Dans les régions enneigées, il arrive souvent que l'admission ou l'évacuation d'air de l'Unité extérieure soient recouvertes de neige ou gelées. Si vous laissez le gel ou la neige tels quels sur l'Unité extérieure, la machine risque de tomber en panne et la qualité du chauffage peut diminuer.
- Dans les régions froides, vérifiez bien que l'eau est parfaitement rejetée par le biais du tuyau d'évacuation. Si de l'eau reste à l'intérieur du tuyau d'évacuation ou de l'Unité extérieure, elle risque de geler. Le cas échéant, la machine risque de tomber en panne et la qualité du chauffage peut diminuer.

Conditions de fonctionnement de la Pompe à chaleur air/eau

Pour obtenir des performances satisfaisantes, utilisez la Pompe à chaleur air/eau dans les conditions de températures suivantes :

Refroidissement	Température extérieure : 10°C à 43°C
	Température de la pièce : 18°C à 32°C (Température du thermomètre sec)
Eau chaude	Température extérieure : -20°C (-25°C*) à 43°C
	Température de la pièce : 5°C à 32°C
Chauffage	Température extérieure : -20°C (-25°C*) à 25°C
	Température de la pièce : 5°C à 32°C

Si la Pompe à chaleur air/eau est utilisée en dehors des conditions spécifiées ci-dessus, la protection de sécurité peut s'appliquer.

(*) HWT-801H(R)W-E, HWT-1101H(R)W-E

■ Spécifications générales

Unité extérieure

Modèle monophasé

Unité extérieure		HWT-401HW-E	HWT-601HW-E	HWT-801HW-E	HWT-1101HW-E
Alimentation électrique		220-240 V ~ 50 Hz			
Type		INVERSEUR			
Fonction		Chauffage et refroidissement			
Chauffage	Capacité (kW)	4,0	6,0	8,0	11,0
	Puissance d'entrée (kW)	0,77	1,25	1,54	2,39
	COP (W/W)	5,20	4,80	5,19	4,60
Refroidissement	Capacité (kW)	4,0	5,0	6,0	8,0
	Puissance d'entrée (kW)	1,16	1,52	1,88	2,86
	EER (W/W)	3,45	3,30	3,20	2,80
Fluide frigorigène		R32			
Dimensions	H x L x P (mm)	630 x 800 x 300		1 050 x 1 010 x 370	

Unité extérieure		avec cordon chauffant	
		HWT-801HRW-E	HWT-1101HRW-E
Alimentation électrique		220-240 V ~ 50 Hz	
Type		INVERSEUR	
Fonction		Chauffage et refroidissement	
Chauffage	Capacité (kW)	8,0	11,0
	Puissance d'entrée (kW)	1,54	2,39
	COP	5,19	4,60
Refroidissement	Capacité (kW)	6,0	8,0
	Puissance d'entrée (kW)	1,88	2,86
	EER	3,20	2,80
Fluide frigorigène		R32	
Dimensions	H x L x P (mm)	1 050 x 1 010 x 370	
Cordon chauffant (W)		150	

Modèle d'unité hydroélectrique (Modèle 4 kW, 6 kW)

Unité hydroélectrique		HWT-601XWHM3W-E	HWT-601XWHT6W-E
Capacité du réchauffeur auxiliaire (kW)		3,0	6,0
Alimentation électrique	pour le réchauffeur auxiliaire	220-240 V ~ 50 Hz	380-415 V 3N ~ 50 Hz
	pour le réchauffeur du réservoir d'eau chaude (en option)	220-240 V ~ 50 Hz	
Température de l'eau de sortie	Chauffage (°C)	20-55	
	Refroidissement (°C)	7-25	

Modèle d'unité hydroélectrique (Modèle 8 kW, 11 kW)

Unité hydroélectrique		HWT-1101XWHM3W-E	HWT-1101XWHT6W-E	HWT-1101XWHT9W-E
Capacité du réchauffeur auxiliaire (kW)		3,0	6,0	9,0
Alimentation électrique	pour le réchauffeur auxiliaire	220-240 V ~ 50 Hz	380-415 V 3N ~ 50 Hz	380-415 V 3N ~ 50 Hz
	pour le réchauffeur du réservoir d'eau chaude (en option)	220-240 V ~ 50 Hz		
Température de l'eau de sortie	Chauffage (°C)	20-65		
	Refroidissement (°C)	7-25		

Réservoir d'eau chaude (en option)

Réservoir d'eau chaude (en option)	HWS-1501CSHM3-E HWS-1501CSHM3-UK	HWS-2101CSHM3-E HWS-2101CSHM3-UK	HWS-3001CSHM3-E HWS-3001CSHM3-UK
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50 Hz		
Volume d'eau (litre)	150	210	300
Température maximale de l'eau (°C)	75		
Réchauffeur électrique (kW)	2,7		
Hauteur (mm)	1 090	1 474	2 040
Diamètre (mm)	550		
Matériau	Acier inoxydable		

6 Résolution des problèmes

En cas de problème, contactez la société d'installation ou le revendeur.

Problème	Action
Rien ne s'affiche sur la télécommande.	• Vérifiez l'alimentation électrique. • Le disjoncteur est-il activé ?
L'heure indiquée clignote.	• Le réglage de la date et de l'heure n'a pas été effectué. • Réglez la date et l'heure.
Un code d'erreur s'affiche sur la télécommande.	• Contactez la société d'installation.
La pièce n'est pas refroidie ou n'est pas chauffée.	• Avez-vous réglé le fonctionnement programmé ? • Vérifiez le réglage du fonctionnement programmé.
	• Avez-vous réglé le fonctionnement réduit de nuit ? • Vérifiez le réglage sur la télécommande.
	• La Pompe à chaleur air/eau est-elle utilisée en mode automatique ? • En mode automatique, la valeur cible est réglée automatiquement en fonction de la température de l'Unité extérieure. • Vous pouvez ajuster le mode automatique. Contactez la société d'installation.
L'eau chaude n'est pas fournie.	• Le robinet d'alimentation principale est-il fermé ? • Vérifiez les soupapes.
	• Utilisez-vous trop d'eau chaude ? • Si l'eau chaude utilisée dépasse la capacité de stockage, l'eau est fournie à une température inférieure au réglage de la température de l'eau chaude.

Si vous avez des questions, contactez la société d'installation.

Toshiba Carrier Air-Conditioning Europe Sp.z o.o.

ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Poland

2F30152001-1